

Panasonic

Digitale Systemtelefone *Kurzanleitung*

**Modell KX-T7625NE/KX-T7630NE
KX-T7633NE/KX-T7636NE**

Wichtige Informationen

Bei der Verwendung der Geräte der Serie KX-T76XX, sollten Sie folgendes beachten.

- Sollte ein Problem auftreten, ziehen Sie die Nebenstellenleitung heraus und schließen Sie ein funktionstüchtiges Systemtelefon an. Wenn dieses Systemtelefon dann einwandfrei funktioniert, sollten Sie das defekte Systemtelefon von einem ausgewiesenen Panasonic Fachhändler / Service-Center reparieren lassen. Sollte ein intaktes Systemtelefon an Ihrem Anschluss nicht funktionieren, muss die Telefonanlage und Nebenstellenverkabelung überprüft werden.
- Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Heizgeräten und Geräten stehen, die elektrisches Rauschen verursachen, wie z. B. Leuchtstofflampen, Motoren und Fernsehgeräte. Diese Rauschquellen können störend auf die Leistung des Gerätes einwirken.
- Vermeiden Sie, dass das Gerät Folgendem ausgesetzt wird: Staub, Feuchtigkeit, hohen Temperaturen (über 40°C) und Vibrationen. Weiter sollte es nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt sein.
- Verwenden Sie kein Benzol, keinen Verdünner oder Ähnliches und kein Schleifpulver, um das Gehäuse zu reinigen. Wischen Sie es nur mit einem weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie bitte nur einen Panasonic Hörer.
- Bauen Sie dieses Produkt nicht auseinander. Gefährliche Stromschläge könnten die Folge sein. Das Gerät darf nur von qualifizierten Service-Technikern auseinandergebaut und repariert werden.
- Bei Beschädigung, wenn innere Teile bloßliegen, ziehen Sie sofort das Telefonleitungskabel heraus und lassen das Gerät von einem qualifizierten Service-Techniker reparieren.
- Versuchen Sie nie, Drähte, Nadeln usw. in die Lüftungsöffnungen oder andere Öffnungen dieses Gerätes einzuführen.

WARNUNG:

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, SOLLTE DIESES GERÄT NICHT DEM REGEN ODER ANDEREN ARTEN VON FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN. DIE HÖRMUSCHEL DES HÖRERS IST MAGNETISCH UND KANN KLEINE METALLTEILE ANZIEHEN.

Anmerkung: In diesem Handbuch werden die Endsilben der Modell-Nummer weggelassen.

Die „Installation von KX-T7601/KX-T7603“ wird auf Seite 9 beschrieben.

Liste der Funktionen

Taste Amtsleitung (AL)

Hörer abgehoben

Hörer aufgelegt

Funktionskennziffer

Gespräch

Taste Anrufverteilungsgruppe (AV-Gruppe)













































































Nebenstellen Zieltaste

Bestätigungston

Wählton

Freizeichen

Gewünschte Funktion	Bedienung
Anrufe tätigen	
Anrufen	<div>Anrufen einer Nebenstelle</div> <div> </div> <div>Anrufen eines externen Teilnehmers</div> <div> </div>
Wahlwiederholung	
Kurzurufnummer	
Zielwahltaste	<div>Speichern</div> <div> </div> <div>Wählen</div> <div> <div>als Kurzwahl-Taste zugewiesen</div> </div>
Abfrageplatz anrufen	<div>* In Deutschland ist die 9 gültig</div>
Persönliche Kurzwahl	<div>Speichern</div> <div> </div> <div>Wählen</div> <div> </div>
Zentrale Kurzwahl	<div>Wählen</div> <div> </div>
Türsprechstellen-Anruf	
Automatischer Rückruf bei Besetzt	<div>Einschalten <small>Wenn Sie gewählt haben und den Besetztton hören</small></div> <div> </div> <div>Ausschalten</div> <div> </div> <div>Entgegennehmen (bei Entgegennehmen nach dem Wählen)</div> <div> </div> <div>Entgegennehmen (wenn Entgegennehmen bei Belegung einer Amtsleitung eingestellt wurde)</div> <div> </div>
Während eines Gesprächs	
Rückfrage	<div>Halten</div> <div> </div> <div>Anruf zurückholen an der haltenden Nebenstelle</div> <div> </div> <div>So holen Sie ein Amtsgespräch von einer anderen Nebenstelle zurück</div> <div> </div>
Gespräch vermitteln	<div> <div> <div>Nebenstellennr.</div> <div>Anrufen einer Nebenstelle</div> </div> <div> <div>Externe Rufnummer</div> <div>Anrufen eines externen Teilnehmers</div> </div> </div>

Gewünschte Funktion	Bedienung	
Hilfreiche Funktionen		
Lauthören	Einschalten/ Ausschalten Während eines Gesprächs über den Hörer 	
Parken eines Gesprächs	Einschalten Während eines Gesprächs  ►    ► <div><div>Parkzonen-Nr. (2 Stellen)</div> Bestimmt</div> <div> Automatischem</div>  	
	Geparktes Gespräch zurückholen  ►    ► <div><div>gespeicherte</div><div>Parkzonen-Nr. (2 Stellen)</div></div> ► 	
Konferenz	Hinzufügen weiterer Teilnehmer während eines Gesprächs Beenden einer Konferenz  ► <div><div>Gewünschte</div><div>Rufnummer</div></div>       Sprechen Sie mit dem neuen Teilnehmer. Sprechen Sie mit mehreren Teilnehmern.	
Heranholen eines Rufes	 ► <div><div>   ► <div><div>(NZT)</div><div>Nebenstellen-Nr.</div></div> Gezielt</div><div>   ► <div><div>Gruppen-Nr. (2 Stellen)</div></div> Gruppe</div></div>  	
Anklopfen bei einem Besetzten Teilnehmer	Wenn Sie gewählt haben und den Besetztton hören  ► Warten Sie, bis sich der Teilnehmer meldet. ► 	
Durchsagen	Durchsagen  ►    ► <div><div>Durchsagegruppen-</div><div>Nr./2 Stellen</div></div>   ► Warten Sie, bis sich der Teilnehmer meldet. ► 	
	Anrufe entgegennehmen  ►     	
	Durchsagesperre (eine Durchsage zulassen/ sperren)  ► <div><div>     Sperren</div><div>     Zulassen</div></div>  	
Anrufhinweis	Anrufer	Hinterlassen einer Nachrichtenanzeige Wenn die gerufene Nebenstelle besetzt ist oder der Teilnehmer nicht antwortet   
	Angerufene Nebenstelle	Zurückrufen  ►  ► 
Login/Logout	 ► <div><div>     Zum Log-in</div><div>     Zum Log-out</div></div> ► <div><div>Anrufgruppen-</div><div>Nebenstellenummer</div></div> Bestimmt  <div> Alle</div>	


* Bei Fragen zu den einzelnen Funktionskennziffern sprechen Sie bitte Ihren zuständigen Fachhändler an.

* Sie können die flexiblen AL-Tasten in Funktionstasten ändern.

* "Position der Bedienungstasten" wird auf Seite 7 angezeigt.

* Nähere Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung der Telefonanlage.

Verwenden des Systemtelefons mit Display

Gewünschte Funktion	Bedienung
Zugriff auf Systemfunktionen	<p><i>Bei aufgelegtem Hörer</i></p>  <p>Drücken Sie Rechts viermal. Drücken Sie ENTER. Drücken Sie Oben oder Unten, bis die gewünschte Funktion erscheint. Drücken Sie ENTER. Geben Sie einen Parameter ein</p> <ul style="list-style-type: none">Über das Menü "Systemfunktionen" können Sie eine Funktion aufrufen:<ul style="list-style-type: none">Automatischer Rückruf bei Besetzt – AusschaltenHeranholen eines Rufes, gezieltHeranholen eines Rufes, GruppeTürsprechstellen-AnrufTür öffnenExterne HintergrundmusikGruppendurchsage
Verwendung der Verzeichnisse	<p>Speichern der Protokollinformationen im persönlichen Schnellwahlverzeichnis wenn der gewünschte Teilnehmer angezeigt wird</p>

* "Position der Bedienungstasten" wird auf Seite 7 angezeigt.



◆◆ Eingabe von Zeichen

Um zu einer anderen Tabelle zu springen, drücken Sie die Soft-Taste (S1) wiederholt.
































































Tabelle 1 (Standardanzeige)

Times Tasten	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	!	?	"	1					
2	A	B	C	a	b	c	2		
3	D	E	F	d	e	f	3		
4	G	H	I	g	h	i	4		
5	J	K	L	j	k	l	5		
6	M	N	O	m	n	o	6		
7	P	Q	R	S	p	q	r	s	7
8	T	U	V	t	u	v	8		
9	W	X	Y	Z	w	x	y	z	9
0	(space)	.	,	'	:	;	0		
*	/	+	—	=	<	>	*		
#	\$	%	&	@	()	€	£	#

Tabelle 2 (Optionsmodus)

Times Tasten	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	!	?	"	ä	ö	ü	1								
2	A	B	C	a	b	c	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	2
3	D	E	F	d	e	f	Ð	È	É	Ê	Ë	3			
4	G	H	I	g	h	i	Ì	Í	Î	Ï	4				
5	J	K	L	j	k	l	5								
6	M	N	O	m	n	o	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Œ	6
7	P	Q	R	S	p	q	r	s	ß	7					
8	T	U	V	t	u	v	Ù	Ú	Û	Ü	8				
9	W	X	Y	Z	w	x	y	z	Ý	9					
0	(space)	.	,	'	:	;	0								
*	/	+	—	=	<	>	*								
#	\$	%	&	@	()	€	£	#						

Einstellungen im Programmier-Modus

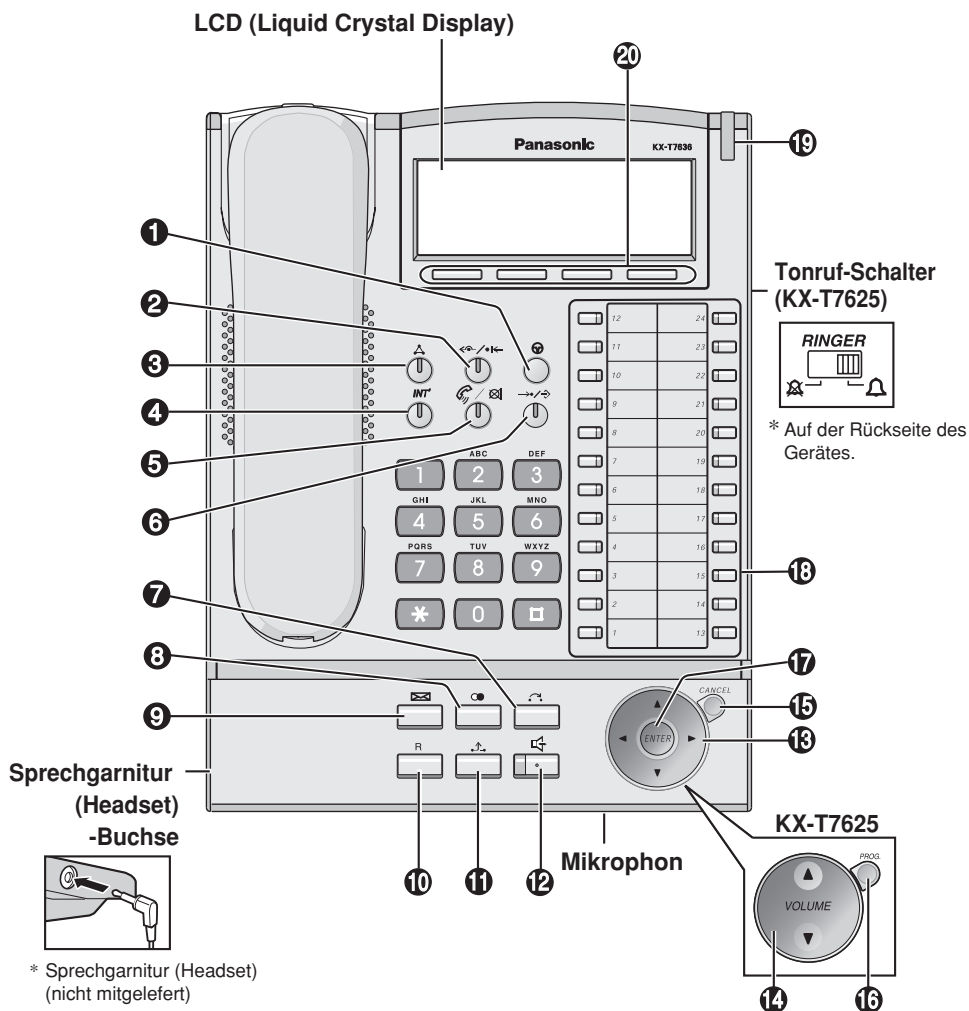
Aktivieren des Programmiermodus		Verlassen des Programmiermodus	
<div>PROG.   </div>		<div>PROG.   </div>	
Bedienung			
Wahl zwischen Tonruf und Sprachruf	<div><div><div>2</div><div>1</div></div>    → <div><div>0</div><div>1</div><div>2</div></div> <div><div>Rufton (Tone Call)</div><div>Sprachrutsperre (Stimme)</div><div>Sprachruf (nur Rufton)</div></div>   </div>		
Anklopfen Ein / Aus (für Externanrufe)	<div><div><div>3</div><div>0</div></div>    → <div><div>0</div><div>1</div></div> <div><div>Nein (Kein Ton)</div><div>Ja (Ton)</div></div>   </div>		
Wahl des Hinweises auf weitere Gespräche	<div><div><div>3</div><div>1</div></div>    → <div><div>0</div><div>2</div></div> <div><div>Kein Aufmerksamkeitston</div><div>Direktsprache</div></div> <div><div>1</div><div>3</div></div> <div><div>Ton</div><div>Diskrete Direktsprache</div></div>   </div>		
Wahl des Aufmerksamkeitstons	<div><div><div>3</div><div>2</div></div>    → <div><div>0</div><div>1</div></div> <div><div>Ton 1</div><div>Ton 2</div></div>   </div>		
Auswahl Sprechgarnitur	<div><div><div>6</div><div>1</div></div>    → <div><div>0</div><div>1</div></div> <div><div>Sprechgarnitur deaktiviert</div><div>Sprechgarnitur aktiviert</div></div>   </div>		
Abwesenheitsmeldung	<div><div><div>4</div><div>0</div></div>    → <div><div>0</div><div>9</div></div> <div><div>Nein – Aus</div><div>Meldungs-Nr. (1 bis 8) Ja – Die ausgewählte Meldung wird angezeigt.</div><div>Ja – Ihre persönliche Meldung wird angezeigt.</div></div>   </div>		
Rufweiterleitung [RWL]/ Anrufschutz [ARS] (gewünschte Nr. - max. 32 Stellen)	<div><div><div><div>5</div><div>0</div></div>  </div> <div>(für beide Anrufarten)</div> <div><div><div>5</div><div>1</div></div>  </div> <div>(für Amtsgespräche)</div> <div><div><div>5</div><div>2</div></div>  </div> <div>(für Interngespräche)</div> <div><div>0</div><div>1</div><div>2</div><div>3</div><div>4</div><div>5</div></div> <div><div>RWL/ARS Nein</div><div>ARS Aus</div><div>Anruf weiterleiten</div><div>Anrufschutz</div><div>Besetzt</div><div>Nach Zeit</div><div>Besetzt/Nach Zeit</div></div> <div>gewünschte Nr.</div>   </div>		
Nebenstellen-PIN [Personal Identification Number] (PIN - max. 10 Stellen)	<div><div><div>9</div><div>0</div></div>    → <div><div>ENTER</div><div><div>Nst. PIN</div><div>gleiche PIN</div></div></div> <div>Änderung einer gespeicherten Nebenstellen-PIN in eine neue PIN</div> <div><div>alte Nst. PIN</div><div>neue PIN</div>   </div> <div>gleiche PIN</div>   </div>		
Auslesesperre für Verzeichnis und AnruferLogbuch (PIN - max. 10 Stellen)	<div><div><div>9</div><div>2</div></div>    → Nst. PIN → <div><div>0</div><div>1</div></div> <div><div>Ausschalten</div><div>Sperren</div></div>   </div>		



- Wenn während des Programmier-Modus innerhalb von einer Minute nichts eingegeben wird, geht der Modus in den normalen Status über.
- Zum Verlassen des Modus Nebenstellenprogrammierung heben Sie einfach den Hörer ab.
- Weitere Informationen zum Programmier-Modus finden Sie in der Bedienungsanleitung der Telefonanlage.

Position der Bedienungstasten

◆ KX-T7636



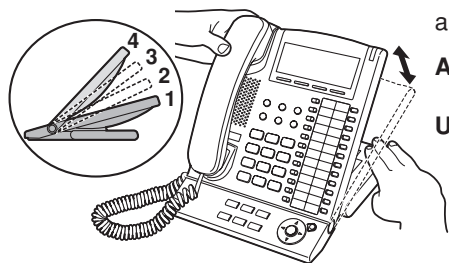
* Sprechgarnitur (Headset)
(nicht mitgeliefert)

- 1 PAUSE:** Dient zur Einfügung einer Pause beim Speichern einer Telefonnummer. Diese Taste funktioniert auch als PROGRAM-Taste, wenn auf Ihrem Systemtelefon keine separate PROGRAM-Taste vorhanden ist.
- 2 Rufweiterleitung (RWL)/Anrufschutz (ARS):** Dient zur Programmierung der Rufweiterleitung und zum Einschalten des Anrufschutzes.
- 3 Konferenz:** Dient zum Aufbau eines Konferenzgesprächs.
- 4 INTERNVERBINDUNG:** Dient zum Aufbau und zur Abfrage von Interngesprächen.
- 5 AUTO ANS/MUTE:** Hiermit können eingehende Anrufe im Freihand-Modus angenommen werden oder das Mikrofon/Sprechgarnitur (Headset) kann während einer Konversation auf Stumm (Mute) geschaltet werden.

Position der Bedienungstasten

- 6 KURZWahl/SPEICHERN:** Wird zum Zugriff auf die zentralen/persönlichen Kurzwahlnummern und zur Speicherung von Programmänderungen verwendet.
- 7 VERMITTELN:** Zum Vermitteln eines Gesprächs an eine andere Nebenstelle.
- 8 WAHLWIEDERHOLUNG:** Dient zum Wiederwählen der zuletzt gewählten Rufnummer.
- 9 NACHRICHT:** Dient zum Hinterlassen einer Nachrichtenanzeige oder zum Zurückrufen des Teilnehmers, der eine Nachrichtenanzeige (Anrufhinweis) für Sie hinterlassen hat.
- 10 FLASH/SIGNALTASTE:** Wird verwendet, um die aktuelle Verbindung zu lösen und einen anderen Anruf zu tätigen, ohne aufzulegen.
- 11 RÜCKFRAGE:** Legt ein Gespräch ins Halten.
- 12 FREISPRECHEN/LAUTHÖREN:** Wird für den Freisprechbetrieb verwendet.
- 13 Navigator-Taste (KX-T7630/7633/7636):** Wird zur Anpassung der Lautstärke und des Display-Kontrastes verwendet oder zur Auswahl der gewünschten Funktionen. Um die **Lautsprecher-/Hörer-/Sprechgarnitur (Headset) -Tonruf-Lautstärke** anzupassen, drücken Sie **Oben** oder **Unten**.
- 14 Einstellen (KX-T7625):** Wird zur Anpassung der Lautstärke verwendet. Der Tonruf-Schalter muss auf Δ eingestellt sein. Um die **Lautsprecher-/Hörer-/Sprechgarnitur (Headset) -Tonruf-Lautstärke** anzupassen, drücken Sie **Oben** oder **Unten**.
- 15 CANCEL (KX-T7630/7633/7636):** Dient zum Ausschalten der angezeigten Funktion.
- 16 PROG. (KX-T7625):** Wird zum Aufrufen und Verlassen des persönlichen Programmier-Modus verwendet.
- 17 ENTER (KX-T7630/7633/7636):** Dient zum Auswählen der angezeigten Funktion.
- 18 Tasten für Flexible Amstleitung (AL):** Dienen zum Aufbau und zur Abfrage von Amtsgesprächen. Durch das Drücken dieser Taste wird automatisch eine verfügbare Amstleitung angewählt. (Tastenbelegung ist erforderlich.) Wird auch als Funktionstaste verwendet. (Tastenbelegung ist erforderlich.)
- 19 Nachrichten-/Tonruf-Lampe:** Bei einem internen Anruf blinkt die Lampe grün, bei einem externen Anruf rot. Wenn Sie eine Nachricht erhalten haben, leuchtet die Lampe rot.
- 20 Soft-Tasten (KX-T7630/7633/7636):** Wird verwendet, um das Element aufzurufen, dass auf der untersten Zeile des Displays angezeigt wird.

Anpassung des Neigungswinkels



Der Neigungswinkel des Bedienelementes kann an vier verschiedene Winkel angepasst werden.

Anheben: Anheben des Bedienelementes auf den gewünschten Winkelschritt (1 → 2 → 3 → 4).

Um es nach unten zu legen: Heben Sie das Bedienelement auf den höchsten Winkel an und drücken Sie es anschließend auf den Winkelschritt 1.

Bitte achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen dem Sockel und dem Bedienelement eingeklemmt werden.



- Ziehen Sie den Hörerhaken nach unten, bis dieser einrastet, damit der Hörer nicht vom Bedienelement rutscht, wenn dieses auf Winkelschritt 4 eingestellt ist.



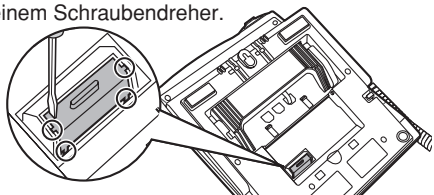
Installation des KX-T7601/KX-T7603

Um eine Beschädigung des Systemtelefons zu vermeiden, ziehen Sie bitte vor Installation des USB-Moduls oder der Tastenfelderweiterung das Telefonkabel heraus.

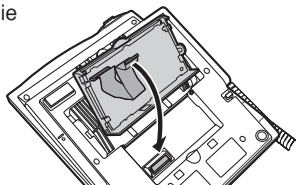
◆◆ KX-T7601 (für KX-T7633/7636) enthält USB-Kabel

Das USB-Modul bietet eine Schnittstelle für einen Computer zur Verwendung einer persönlichen CTI (Computer Telephony Integration - computergestütztes Telefonieren).

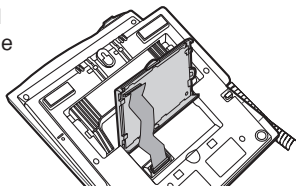
- 1 Entfernen Sie die Buchsenabdeckung mit einem Schraubendreher.



- 2 Schließen Sie das Bandkabel an die Buchse an.

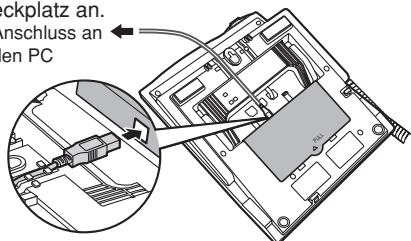


- 3 Verbinden Sie beide Scharniere und schieben Sie die Einheit hinein.



- 4 Drücken Sie die Abdeckung herunter, bis diese einrastet. Schließen Sie dann das USB-Kabel an den USB-Steckplatz an.

Anschluss an den PC



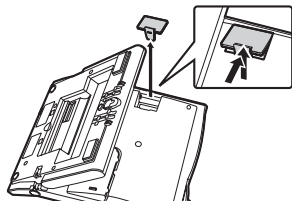
* Bitte verwenden Sie ein USB-Kabel, das kürzer ist als 3 m.

◆◆ KX-T7603 (für KX-T7633/7636)

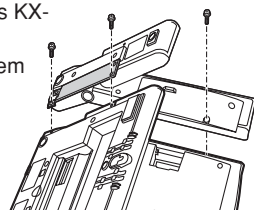
Die Tastenfelderweiterung verfügt über 12 programmierbare Funktionstasten. Mit diesen Tasten kann man externe Leitungen anwählen, Anrufe durch Tastendruck tätigen oder auf bestimmte Funktionen zugreifen.
<mit einem KX-T7636>



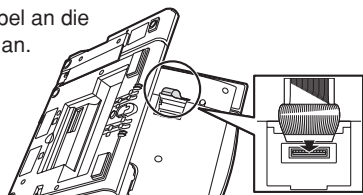
- 1 Öffnen Sie die Abdeckung.



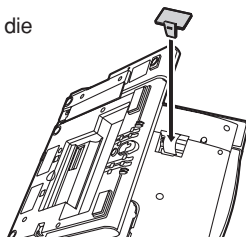
- 2 Befestigen Sie das KX-T7603 mit den Schrauben an Ihrem Telefon.



- 3 Schließen Sie das Bandkabel an die Buchse an.



- 4 Schließen Sie die Abdeckung.

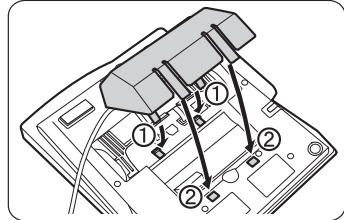


Wandmontage

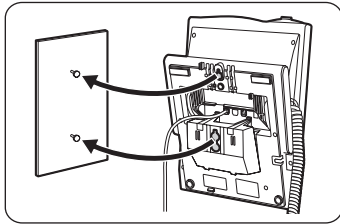
- 1** Stellen Sie das Bedienelement auf Winkelschritt 1 ein.



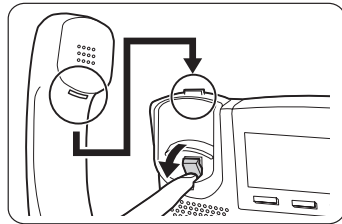
- 2** Schließen Sie das Telefonleitungskabel an; dann schließen Sie zuerst ① an und dann ② der Vorrichtung für die Wandbefestigung.



- 3** Befestigen Sie nun das Gerät an der Wand.



- 4** Ziehen Sie den Haken des Hörers nach unten, bis dieser einrastet, so dass der Hörer nicht abrutscht.
Um den Hörer während eines Gesprächs kurzzeitig abzulegen, legen Sie ihn, wie angezeigt, über den oberen Rand des Telefons ab.



* Die auf dieser Seite verwendeten Abbildungen beziehen sich auf das Gerät KX-T7636.

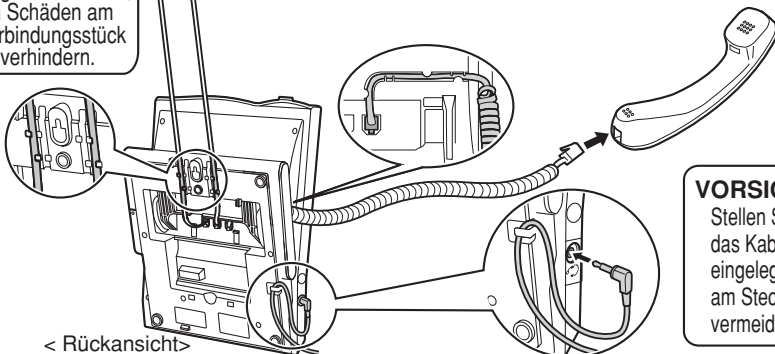
Anschluss

VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass die Schnüre in die Rillen, eingeführt wurden, um Schäden am Verbindungsstück zu verhindern.

Das Telefonleitungskabel (beigefügt)

- ➔ Anschluss an eine Panasonic Hybrid IP-Telefonanlage (TO MAIN UNIT / PABX)
- ➔ Anschaltung eines analogen Endgerätes (Twin-Port) (TO TEL).



< Rückansicht >

VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass das Kabel am Haken eingelegt ist, um Schäden am Steckverbinder zu vermeiden.



- Nähere Informationen zum Twin-Port erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.



Dieses Produkt sollte nur in Verbindung mit Panasonic Geschäftstelefonssystemen der KX-TDA-Serie verwendet werden.

Hiermit erklären wir, Kyushu Matsushita Electric (U.K.) Limited, dass das Gerät mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt.

Wenn Sie eine Kopie der originalen Konformitätserklärungen unserer 'R&TTE' konformen Geräte benötigen, erhalten Sie diese im Internet unter der folgenden URL-Adresse :
<http://doc.panasonic-tc.de>

Urheberrecht:

Dieses Handbuch wurde von Kyushu Matsushita Electric (U.K.) Ltd. (KMEUK) urheberrechtlich geschützt.

Unter den geltenden Urheberrechtsgesetzen darf dieses Handbuch ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von KMEUK in keiner Form, weder als Ganzes noch in Teilen, reproduziert werden.

© 2003 Kyushu Matsushita Electric (U.K.) Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

Hersteller :

Kyushu Matsushita Electric (U.K.) Ltd.

Pencarn Way, Duffryn, Newport, South Wales, NP10 8YE, United Kingdom